

后浪出版公司

法国往事

IL ÉTAIT UNE FOIS EN FRANCE

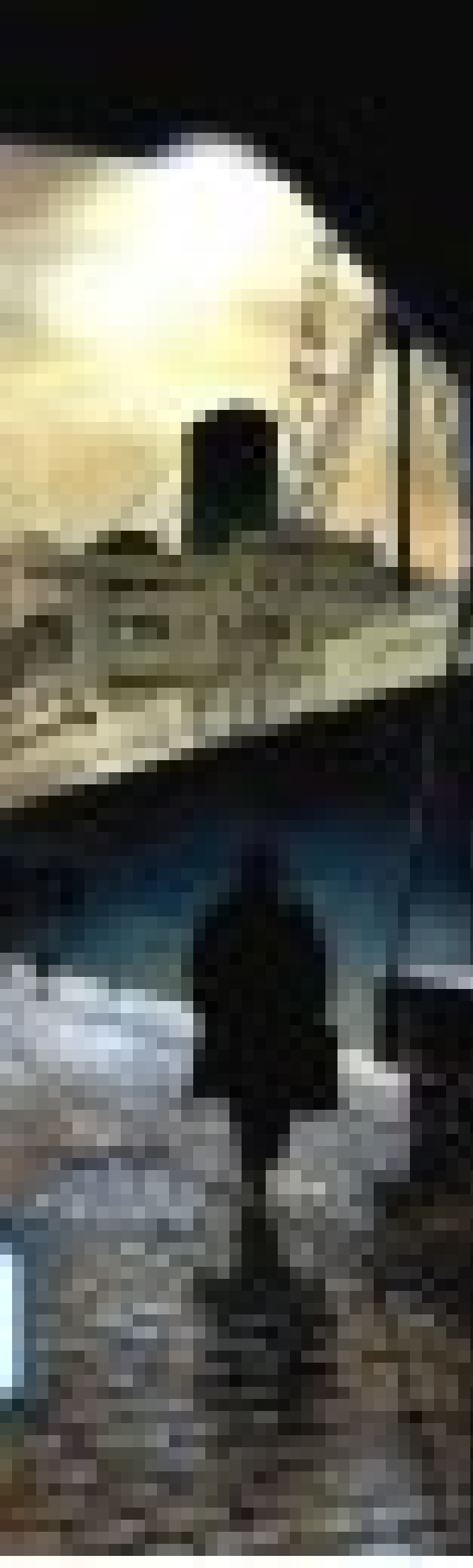
6 应许之地

[法] 法比安·努瑞 文 [法] 西尔万·瓦雷 图

申华明 朱婕 译



四川人民出版社



法国往事

1914年11月11日

1914年11月11日

1914年11月11日

1914年11月11日

1914年11月11日

1914年11月11日

1914年11月11日

1914年11月11日

1914年11月11日

1914年11月11日

1914年11月11日

法国往事

IL ÉTAIT UNE FOIS EN FRANCE

6 应许之地



[法] 法比安·努瑞 文

[法] 西尔万·瓦雷 图

申华明 朱婕 译

后浪漫 校

四川省版权局
著作权合同登记号
图进字：21-2017-695

图书在版编目 (CIP) 数据

法国往事 . 6, 应许之地 / (法) 法比安·
努瑞文 ; (法) 西尔万·瓦雷图 ; 申华明, 朱婕译. --
成都 : 四川人民出版社, 2018.1
ISBN 978-7-220-10556-2
I . ①法… II . ①法… ②西… ③申… ④朱… III .
①漫画 - 连环画 - 法国 - 现代 IV . ① J238.2
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 285365 号

Original Title : *Il Était Une Fois en France 06 : La Terre Promise*

© Editions Glénat

Tome 1 : 2007

Tome 2 : 2008

Tome 3 : 2009

Tome 4 : 2010

Tome 5 : 2011

Tome 6 : 2012

by Fabien Nury & Sylvain Vallée - ALL RIGHTS RESERVED

www.glénatbd.com

Current simplified Chinese translation rights arranged through Dakai Literary Agency
(打开版权代理有限公司)

Simplified Chinese edition copyright

© 2018 POST WAVE PUBLISHING CONSULTING (Beijing) Co., Ltd.

本书中文简体版出版权归属于后浪出版咨询(北京)有限责任公司。

法国往事 6 应许之地

著 者	[法] 法比安·努瑞文 [法] 西尔万·瓦雷图
译 者	申华明 朱 婕
选题策划	后浪出版公司
出版统筹	吴兴元
特约编辑	吕俊君 孟 蕊
责任编辑	李真真 余幼幼
装帧制造	墨白空间·黄海
营销推广	ONEBOOK
出版发行	四川人民出版社 (成都槐树街 2 号)
网 址	http://www.scpph.com
E - mail	scrmcbs@sina.com
印 刷	北京盛通印刷股份有限公司
成品尺寸	235mm × 305mm
印 张	8.5
字 数	110 千
版 次	2018 年 4 月第 1 版
印 次	2018 年 4 月第 1 次
书 号	978-7-220-10556-2
定 价	68.00 元

后浪出版咨询(北京)有限责任公司常年法律顾问: 北京大成律师事务所 周天晖 copyright@hinabook.com

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: 010-64010019

《法国往事》

- | | |
|--------------|-----------|
| 01. 约瑟夫的帝国 | 定价：68.00元 |
| 02. 乌鸦的盘旋 | 定价：68.00元 |
| 03. 荣誉与警察 | 定价：68.00元 |
| 04. 武装起来，同胞！ | 定价：68.00元 |
| 05. 默伦小法官 | 定价：68.00元 |
| 06. 应许之地 | 定价：68.00元 |

作者简介

编剧：法比安·努瑞（Fabien Nury），著名编剧，著有漫画作品三十余部，创作过短片脚本，还是电影《虎警大队》的编剧之一。曾获安古兰国际漫画节最佳系列漫画奖、布鲁塞尔漫画节最佳编剧奖等。

绘画：西尔万·瓦雷（Sylvain Vallée），漫画编剧、画手，毕业于卢森堡圣吕克学院图像艺术与漫画专业。参与创作过著名的系列漫画《杀手十三》，曾获安古兰国际漫画节最佳系列漫画奖、布鲁塞尔漫画节最佳法语漫画奖等诸多奖项。

译者简介

申华明，文学硕士，对外经济贸易大学法语系教师，有《战俘营回忆录：1680天》《战俘营回忆录：归来》等译著。

朱 婕，对外经济贸易大学法语系毕业，曾就读于巴黎第三大学，现任中国国际广播电台法语广播部主持人、发稿人。



欢迎关注后浪漫微信公众号：hinabookbd
欢迎漫画编辑（创意、故事）、绘手、翻译投稿
manhua@hinabook.com

筹划出版 | 银杏树下

出版统筹 | 吴兴元

特约编辑 | 吕俊君 孟蕊 | 责任编辑 | 李真真 余幼幼

装帧制造 | 墨白空间·黄海 | mobai@hinabook.com

后浪微博 | @后浪图书

读者服务 | reader@hinabook.com 188-1142-1266

投稿服务 | onebook@hinabook.com 133-6631-2326

直销服务 | buy@hinabook.com 133-6657-3072

法国往事

IL ÉTAIT UNE FOIS EN FRANCE

6 应许之地



[法] 法比安·努瑞 文

[法] 西尔万·瓦雷 图

申华明 朱婕 译

后浪漫 校



四川人民出版社

“没有人富有得可以赎回自己的过去。”

奥斯卡·王尔德

说 明

本故事虽是根据真人真事改编，但本质上还是一部虚构作品：在这里，真实事件、猜测和设想糅杂在一起。与历史人物并肩而立的是半真半假的人物，甚至是纯属虚构的人物——他们的外貌、行为和表情都出自本书作者的想象。



如果不做点什么，德国人也会把东西都拿走，还不给一分钱……



而我，是抬高价格将不纯的金属卖给他们。

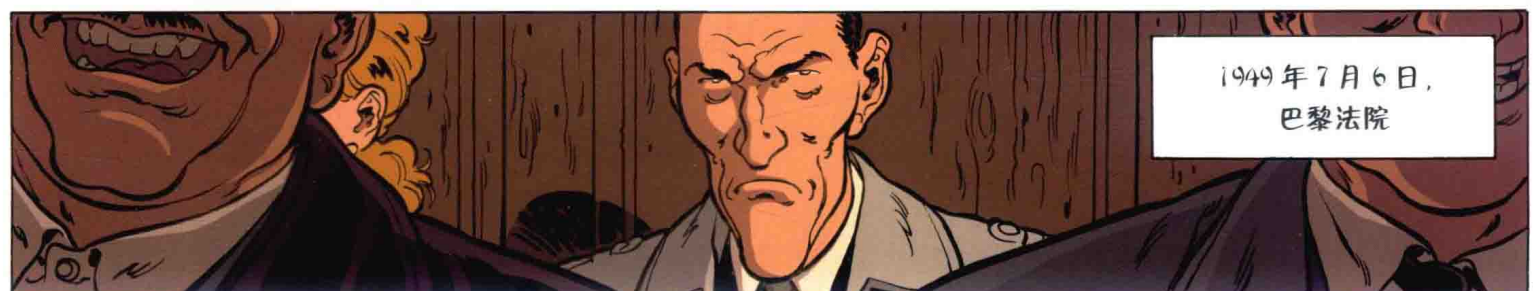
对德国佬玩欺诈总不能算犯罪吧？



这并没耽误您从中谋取巨额利润。截至 1944 年 7 月，您那些大名鼎鼎的卡车都靠着德国人颁发的通行证畅通无阻！……



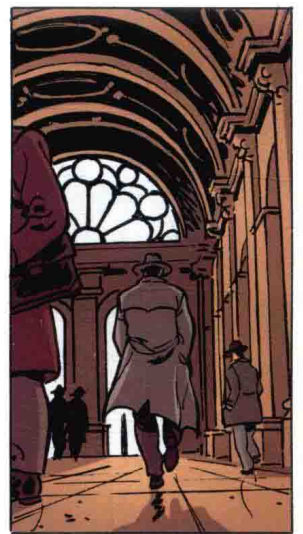
可是……用英国人颁发的通行证，车子就哪儿都无法通行啦。



1949 年 7 月 6 日，
巴黎法院



法国司法机关不应该将这位犹太抗战英雄硬打成又一个德雷福斯！



算上这份布鲁塞尔口供，检察官把能用的招都使出来了。您不仅成功地躲过了所有的攻击，还赢得了陪审团和旁听群众的同情。

干得漂亮，乔诺维奇先生！



没必要跟我讲庭审过程，我也在那儿。



露西，两个闺女呢？旁听席上我一次也没见着她们。

等宣告你无罪的时候她们会来的。我保证。



最艰难的已经过去了。不出所料，没人提起斯加法一案……



更妙的还没上演呢：一百多号证人愿意为您请命！知道您的钱救了这么多性命，哪里还会有人怪您挣钱多呢……



他说得对，约瑟夫。

对于胜诉我非常有信心，乔诺维奇先生。

1.19世纪末法国著名冤案中的当事人。犹太军官阿尔弗雷德·德雷福斯被控向德军出卖军事秘密，当时军界排犹情绪盛行，法庭在证据不足的情况下草率定罪。作家左拉曾为此写了致总统公开信《我控诉》，引发社会广泛关注。1906年最高法院宣布德雷福斯无罪。





这场庭审您关注了吗，法官先生？

一场闹剧。他们就差给乔诺维奇直接颁枚奖章了。

可不嘛。我跟弟兄们也在讨论这案子……好几个人都觉得，约瑟夫先生被关进牢里，倒也不失为一种理想的结局。



看见我身后、坐窗边那人了吗？他是陪审员之一。



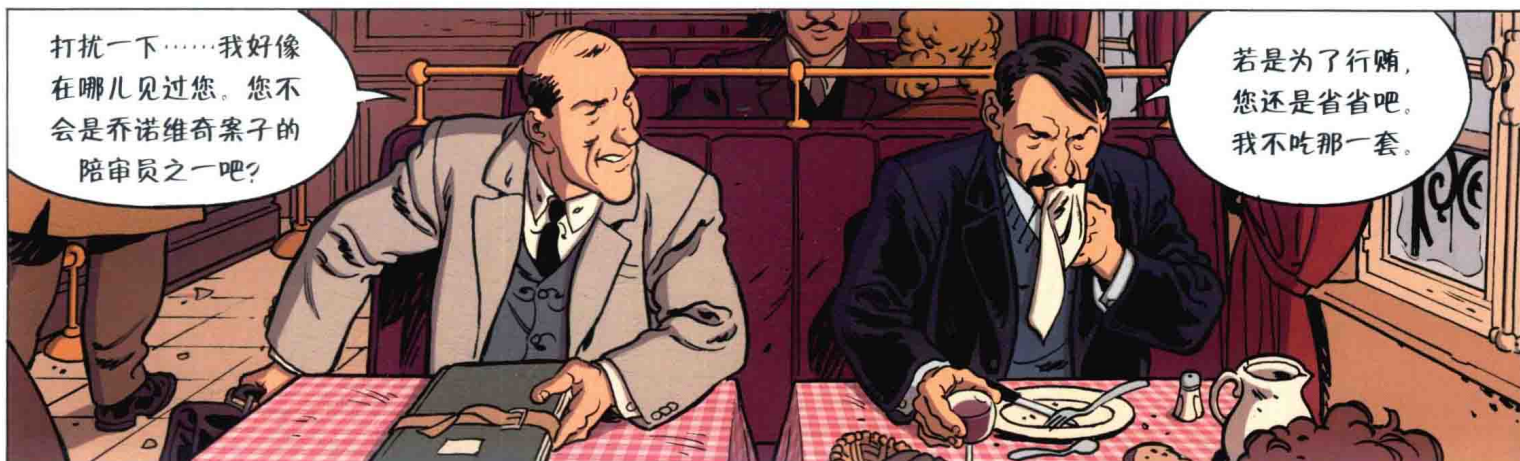
曾是抵抗军成员、工会分子……铁面无私的那号人。

我要是您，就过去跟他聊聊。



先生，要用午餐吗？给我来一份今日招牌菜。





打扰一下……我好像
在哪儿见过您。您不
会是乔诺维奇案子的
陪审员之一吧？

若是为了行贿，
您还是省省吧。
我不吃那一套。



行贿？您怎么
会这么想！您真
觉得乔诺维奇会
想办法贿赂陪审
团吗？

恕我
无可奉告。



您说得对。
不好意思。



您的菜来了，
先生。

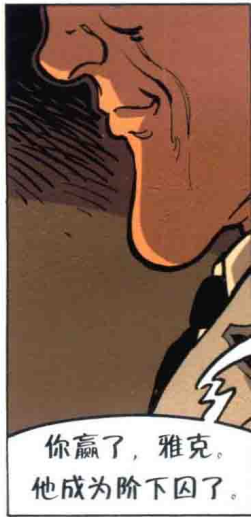
请放旁边。我要
一边吃一边处理
些工作。











你就不能……稍稍放下这一切吗？

你赢了，雅克。他成为阶下囚了。



在他对你做了这些事情以后？让娜，难道你能放下吗？

是的，我在努力试着放下。已经结束了，雅克！你赢了！



听我说，你愿意的话，我们……不必非得今天签字。我们可以再给彼此一点时间。



勒让蒂夫人，容我插一句……

先生，您的妻子做了很大的努力，给您一个机会来拯救二位的婚姻。您不想抓住这个机会吗？



为孩子们想想。求求你了，雅克。



我能借您的笔一用吗？



